

PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN

**CALENDRIER MENSUEL
DU PROCESSUS DE BARCELONE**

Edition septembre 2002

Aussi disponible sur : http://europa.eu.int/comm/external_relations



Commission européenne

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

SOMMAIRE

I – CALENDRIER DES ACTIVITES PRIORITAIRES DU PROCESSUS DE BARCELONE

- Comité pour le Processus de Barcelone
- Partenariat politique et de sécurité
- Partenariat économique et financier
- Partenariat social, culturel et humain
- Autres événements

II – FICHES D'INFORMATION CONCERNANT LES REUNIONS A VENIR

III – CONCLUSIONS DES REUNIONS PRECEDENTES

- Troisième Forum euro-méditerranéen des Transports, Bruxelles, 16/17 juillet 2002

*PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE*

**CALENDRIER DES ACTIVITES PRIORITAIRES DU PROCESSUS DE
BARCELONE**

COMITE DU PROCESSUS DE BARCELONE

Date	Evénement	Lieu	Fiche
19 septembre 2002	Comité Euromed	Bruxelles	Aucune
21 novembre 2002	Comité Euromed	Copenhague (à confirmer)	Aucune

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

PARTENARIAT POLITIQUE ET DE SECURITE

Date	Evénement	Lieu	Fiche
18 septembre 2002	Réunion des Hauts Fonctionnaires	Bruxelles	Aucune
15-18 novembre 2002	Séminaire de Formation de Diplomates euro- méditerranéens	Malte	Aucune
20 novembre 2002	Réunion des Hauts Fonctionnaires	Copenhague (à confirmer)	Aucune

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

PARTENARIAT ECONOMIQUE ET FINANCIER

Date	Evénement	Lieu	Fiche
8-9 octobre 2002	Groupe de travail sur les Services	Bruxelles	Aucune
Octobre 2002 (à confirmer)	Réunion du Dialogue Economique renforcé	Bruxelles	Aucune
Second Semestre 2002 (à confirmer)	Forum euro-méditerranéen de la société de l'information	Bruxelles	Edition de mars 2000

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

PARTENARIAT SOCIAL, CULTUREL ET HUMAIN

Date	Événement	Lieu	Fiche

AUTRES EVENEMENTS*

* Cette rubrique comprend des événements qui ne sont pas formellement approuvés par le Comité euro-méditerranéen du Processus de Barcelone.

TROISIEME FORUM EURO-MEDITERRANEEN DES TRANSPORTS

Réunion technique (haut-fonctionnaires)

Bruxelles, 16/17 juillet 2002

PROCES-VERBAL

La troisième réunion du Forum euro-méditerranéen des Transports s'est tenue à Bruxelles les 16 et 17 juillet 2002, au niveau des haut-fonctionnaires des transports. La liste des participants figure en annexe.

Lors de cette réunion, les membres du Forum ont passé en revue la coopération régionale existante, discuté les grandes lignes de deux nouveaux projets régionaux MEDA — (l'un relatif à la navigation par satellite (EGNOS/GALILEO), et l'autre à la sécurité maritime ("SAFEMED") — , ainsi que certains autres thèmes de coopération spécifiques (ports et navigation à courte distance, transport aérien, financement des Infrastructures). La réunion a également permis de faire le bilan des groupes de travail mis en place suite au 2nd Forum, et d'en revoir l'organisation et les mandats.

Le présent procès-verbal se présente sous la forme d'un relevé des conclusions du Forum et ne reprend pas les interventions des participants.

A. Statut de la coopération régionale existante

Les membres du Forum ont pris acte des progrès des principaux projets et programmes en cours, en particulier le Projet euromed Transports approuvé en novembre 2001 par la Commission (20 millions d'Euro), le programme MEDSTAT (volet Med-Trans) et le programme INCO-MED (volet Transports).

Les Partenaires méditerranéens ont accueilli favorablement ces progrès et souhaité un approfondissement de la coopération.

Le GTMO (Groupe des Ministres des Transports de la Méditerranée Occidentale) a fait part aux membres du Forum de ses activités de coopération sous-régionale et présenté les conclusions de sa dernière rencontre à Madrid (25/06/2002). Ces conclusions, qui font référence au rôle et à l'importance des initiatives de coopération sous-régionales, ont été bien accueillies par les membres du Forum. Chypre a notamment précisé que ces conclusions dépassaient le cadre du GTMO et devaient être entendues comme s'appliquant à toute initiative similaire qui verrait le jour pour la Méditerranée orientale.

B. Futurs projet régionaux MEDA

Les membres du Forum ont accueilli favorablement les grandes lignes de deux nouveaux projets régionaux MEDA : un projet concernant la promotion et l'application d'EGNOS et GALILEO en Méditerranée (Projet euromed GNSS) et un projet relatif à la sécurité maritime (projet SAFEMED). Les guidelines préliminaires de ces deux futurs projets, qui figurent en annexe, devront être précisées et approfondies dans le cadre des groupes de travail correspondants. Une fois le processus d'identification mené à son terme, ces deux projets seront soumis au Comité MED.

- **Projet euromed GNSS**
Les représentants de la Tunisie et de l'Egypte ont fait part au Forum de l'intérêt et de la disponibilité de leur pays pour accueillir des activités du projet, et mettre à disposition des locaux pour cela.

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

- **Projet SAFEMED**

La Commission a fait part de la récente décision du Conseil et du Parlement européen (27.06.02) concernant le monitoring du trafic et la création de l'AESM (Agence Européenne pour la Sécurité Maritime). Le corpus législatif communautaire en matière de sécurité maritime est désormais complet, et constitue la référence de travail pour SAFEMED.

La France a présenté au Forum le projet pilote de suivi du trafic en Méditerranée occidentale pour lequel elle vient de lancer une étude (relevé de trafic), qui a été confiée au CNES (Centre National d'Etudes Spatiales). L'étude sera clôturée par un séminaire fin 2003 à Marseille afin d'en présenter les résultats. La France a précisé qu'un tel projet, une fois l'étude terminée, avait vocation à être intégré dans MEDA. La Commission a précisé que le projet SAFEMED prendrait en compte la proposition française, ainsi que la nécessité d'impliquer les ressources locales (renforcement des capacités locales) et si possible la BEI.

C. Groupes de travail du Forum

Il a été décidé de prolonger les groupes de travail "Réseau et Infrastructures", "Navigation par satellite", et "Transport maritime" (dans ses deux composantes "Sécurité maritime" et "Politique maritime, ports et navigation à courte distance"), moyennant un aménagement de leur mandat. Les mandats de ces groupes de travail figurent en annexe, à l'exception du mandat du groupe "Réseau et Infrastructures", pour lequel une proposition de mandat élaborée conjointement par la Commission et la BEI sera transmise au Forum au mois de septembre 2002.

S'agissant du groupe de travail "Recherche et Développement", celui-ci ne sera pas prolongé dans l'immédiat, mais la Commission a précisé aux membres du Forum que des possibilités de financement pour la continuité de ce groupe de travail seraient disponibles dans le cadre du 6ème Programme Cadre de R&D qui démarrera début 2003.

Enfin, il a été décidé la mise en place d'un nouveau groupe de travail sur le transport aérien, dont le mandat figure en annexe.

Les réunions de ces groupes de travail seront prises en charge dès que possible par le contrat principal du Projet euromed Transports, dans le cadre des ressources disponibles.

D. Prochaine réunion du Forum

Le prochain Forum euro-méditerranéen des Transports aura lieu au dernier trimestre 2003, très probablement à Bruxelles en raison des facilités logistiques mises à disposition par la Commission.

E. Coordonnées du Forum

Le Secrétariat du Forum et de ses groupes de travail est assuré par la Commission européenne.

- **Points de contact :**

DG TREN : M. Patrick Lambert, Chef d'Unité
Mme Anne-Charlotte Bournoville
DG TREN/A3
Tél +32 2 296 73 04
Fax +32 2 295 98 16

DG AIDCO : M. Basile Papadopoulos, Chef d'Unité
M. Leonidas Kioussis
AIDCO/B3
Tél +32 2 299 28 51
Fax +32 2 295 56 65

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

- Adresse : Commission européenne
B-1049 Bruxelles

**3ème Forum Euro-Méditerranéen des Transports
Bruxelles – 16-17 Juillet 2002
Liste des participants effectifs**

			Tel.	Fax
Autriche	Dipl.-Ing. Thomas GLÖCKEL Thomas.gloeckel@bmaa.gv.at	Abteilungsleiter für Verkehr, Innovation und Technologie an der Ständigen Vertretung Österreichs bei der EU	+32 2 234 52 25	+32 2 234 53 06
Finlande	Mrs. Minna Kivimäki Minna.kivimaki@formin.fi	Transport Counsellor Permanent Representation of Finland to the EU	+32 2 287 84 63	+32 2 287 85 64
France	Ms Virginie Dumoulin Virginie.dumoulin@equipement.gouv.fr	Chargée de Mission Europe du Sud (DAEI)	+33 1 40 81 026 28	+33 1 40 81 13 13
	Mr Michel Calvet michel.calvet@aviation-civile.gouv.fr	Chargé de Mission à la Direction de la Navigation aérienne de la DGAC		
	Mr Babkine Farida.baba@equipement.gouv.fr	Direction des Affaires maritimes et des gens de mer		
Germany	Dr. Robert Kühner Robert.kuehner@bmvbw.bund.de	Ministry of Transport, Housing and Building Dept International maritime Policy	+49 228 300 4621	+49 228 300 1465

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

Italy	Dott. Enrico-Maria Pujia Pujia@tiscali.it	Ministry of Transport and Navigation	+39 06 59084762	+39 06 59084739
	Stanislao Ritacco Trasp@rpue.it	Permanent Representation to EU	+32 2 220 04 59	+32 2 220 04 94
Portugal	Jorge Semedo Da Silva Jorge.semedo@imarpor.pt	Ministère des Travaux, Transports et Habitation Instituto Marítimo Portuario	+351 2139 14560	+351 2130 16234
	Ma Lourdes Petronilho Lpetronilho@dgtt.pt	Ministère des Travaux, Transports et Habitation Direction générale des Transports	+351 21 79 49015/14	
Spain	Jacinto López Navalón Jlnavalon@aena.es	Spanish airports and Air Navigation	+34 91 3210225	+34 91 3213119
	Pedro Tena López ptena@mfom.es	Directeur Technique Min. Fomento		
Algeria	Ms Nadia Sellam nsellam1@caramail.com	Sous-directeur de la coopération au Ministère des Transports	+213 21 74 76 31 ou +213 21 74 76 24	+213 21 74 75 23 ou +213 21 74 33 91
	M. Mehdi Bekhedda Mehdi.benkhedda@algerian-embassy.be	Secrétaire à l'Ambassade d'Algérie à Bruxelles	02/343.50.78	02/343.51.68

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

Cyprus	Mr Efstathios HAMBOULLAS	Ag. Permanent Secretary Ministry of Communications and Works	+357-22.800.106	+357-22.776.248
	Mr Andreas CONSTANTINOU	Senior Marine surveyor, Department of Merchant Shipping Ministry of Communications and Works	+357-25.848.100	+357-25.848.200
	Mr Neophytos NEOPHYTOU Cyprus.embassy@skynet.be	Transport and Communications Attache Permanent Delegation of the Republic of Cyprus to the EU	02/741.67.54	02/735.45.52
Egypt	Mr Asaad Mohamed Darwish asaad.darwish@egypt-ncans.com	Chairman National Air Navigation Services Company Ministry of Civil Aviation	+202-268.06.23 267.59.48	+202-268.06.29
	Mr Mohamed Selim hamada33@hotmail.com	Third Secretary Mission of Egypt in Brussels	“	“
Israel	Mr Abraham Yerusalmi Yerusa@mot.gov.il	Director of Policy Ministry of Transport	+972 26228400	+972 26228449
	Mr Aharon Weissman aharonw@mot.gov.il	Port Section Administration of Shipping & Ports	+972-4-86.32.124 +972-4-86.32.100	+972-4-86.32.111
Jordan	Mr Mohammad Musa Hamed PTRC@go.com.jo	Director General of the Public Transport Regulatory Commission Ministry of Transport Amman	+962-6-506.39.22	+962-6.506.35.48

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

Lebanon	Mr Raymond Semaan	Ministry of Public Works & Transport	+961-3.751.718	+961 1 371647
	Mr Ahmad Haytham El Wali	Ministry of Public Works & Transport	+961 1 372435	+961 1 371647
<i>(on his own cost)</i>	Mr Rami Semaan Semaanrs@aol.com	Program Manager Ministry of Transport	+961 1 372436 Mobile +961 3 905386	+961 1 371643
Malta	Mr Joseph Vella Joseph.vella@magnet.mt	Personal Assistant to Minister Ministry for Transport & Communications Hastings Gardens Valletta	+356 21246735	+356 21248937
	Charles Schembri Charles.schembri@mma.gov.mt	Executive Director Ports Malta Maritime Authority	+356 21 222679	+356 21 222208
Morocco	Mr Mohamed Marzagui	Chef de la Division de la Navigation maritime Ministère des Transports et de la Marine marchande	+212-22.27.60.10 +212-22.27.60.80/92	+212 22 273340
	M. Hamid Zhar Zharhamid@hotmail.com	Directeur des Etudes, de la Planification et de la Coordination des Transports Ministère du Transport et de la Marine Marchande	+212-37.77.35.40	+212 37772956
	M. Berrada Berrada13@yahoo.be	Mission du Maroc auprès de l'UE	02/626.34.10	02/626.34.34
Syria	Mr Naman Sary	Director of Explotation Latakia Harbour Co.	+963-41 472291	+963 41 475760
	Mr Radwan Idrees	Marine Directorate	+963-11-3339111	+963-11.33.21.72 +963-11.33.66.48

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

Tunisia	Mr. Mokhtar RACHDI Mintr2@email.ati.tn	Direction générale de la Marine Marchande	+216-71.287.614	+216-71.287.414
Turkey	Mrs Demirci gdemirci@ubak.gov.tr	Directrice du Département de coordination des affaires européennes Ministère des transports et des télécommunications	+90-312-212-4168	+90-312-215-2168'
	Mr Umit Can	General Director of Marine Trade	+90 312 2311078	+90-312-2310580
Autres	Mr Alberto Compte cetmo@cetmo.org	Technical Director CETMO	+34-93.430.52.35	+34-93.419.92.37
	Saki Aciman Cetmo@cetmo.org	Director general CETMO	Idem	Idem
	Mateu Turro Turro@bei.org	Associate Director, Projects Directorate BEI	+352 4379 2698	+352 4379 2861
	Hedi Larbi Hlarbi@worldbank.org	Sector Manager, Transport and Urban sectors, World Bank		
Secteur privé	Jean Casta Euromediterranea@wanadoo.fr Jean.casta@wanadoo.fr	Président Association Euro-Méditerranée	+33 1 45 47 96 06 ou +33 4 95 26 41 91	

***PARTENARIAT EURO-MEDITERRANEEN
CALENDRIER MENSUEL DU PROCESSUS DE BARCELONE***

	Mr Alfons Guinier	E C S A European Community Shipowner's Associations	+32 2 511 39 40	+32 2 511 80 92
	Ewout Sandker Es@unice.be	Conseiller en charge des transports auprès du département des affaires industrielles de l'UNICE	+32 2 237 65 44	+32 2 231 14 45
	Mr Kallistratos Dionelis Asecap@skynet.be	Secrétaire Général ASECAP	+32-2/289.26.20	+32-2/514.66.28
	Ms Emanuela Stocchi Asecap.estocchi@skynet.be	Chargée de Communication ASECAP		

Euromed Working Group on GNSS (Global Navigation Satellite Systems)

EGNOS / GALILEO

- Composition of the Working Group :

Two representatives per Euro-Mediterranean partner from relevant authorities. Preferably, one representative should be responsible for maritime aspects and the other for air transport aspects.

- Frequency of meetings :

Once or twice a year, when deemed appropriate by the European Commission
The Working Group will report on its activities to each annual session of the Forum

- MEDA funding :

Usual MEDA rules : funding provided for participation of the 12 Mediterranean Partners.

- Mandate of the Group :

The Working Group has an objective to foster Euro-Mediterranean cooperation in GNSS matters and to provide concrete recommendations and inputs to EGNOS/GALILEO development in the Mediterranean area. In particular, it will contribute to the identification of guidelines for a regional MEDA project on GNSS (EGNOS/GALILEO) in the Mediterranean region.

- Expected results :

- Increased awareness on EGNOS/GALILEO activities and developments ;
- Involvement of Mediterranean Partners in EU GNSS activities (EGNOS/GALILEO);
- Ownership of the future Euromed GNSS project.

Euromed Working Group on Maritime Transport

- Structure of the Working Group :

The working group will be divided into two sub-groups :

- one dealing with maritime safety ;
- one dealing with maritime policy, ports and short sea shipping.

- Composition of each sub-group :

One representative per Euro-Mediterranean partner:

- Maritime safety: preferably an official responsible for the flag state policy
- Maritime policy, ports and short sea shipping: preferably an official responsible for general maritime policy and/or ports

- Frequency of meetings :

Once or twice a year for each sub-group, as deemed necessary by the European Commission.
Report on the global activities of the Working Group to each annual session of the Forum.

- MEDA funding :

Usual MEDA rules : funding provided for participation of the 12 Mediterranean Partners.

- Mandate of the Group :

- Regarding maritime safety:
 - to exchange views on implementation of MEDA ongoing projects;
 - to improve the Euromed cooperation framework within the IMO and to prioritise coordinated actions at IMO level, taking full account of the EU legislative framework;
 - to develop the components and guidelines of a new regional MEDA project on maritime safety (SAFEMED)
- Regarding maritime policy, ports and short sea shipping:
 - to promote shipping policies aiming at facilitating the achievement of the Euromed free trade area;
 - to promote operating efficiency and trade facilitation;
 - to integrate ports in the intermodal transport chain;
 - if necessary, depending on the development of the Euromed Transport Project, to contribute to the identification of the guidelines of a future MEDA regional project on ports and short sea shipping in the Mediterranean region.

- Expected results :

- Maritime safety: increased awareness of maritime safety and coherent implementation of international safety rules taking the utmost account of the EU maritime safety legal framework; ownership of the future SAFEMED project.
- Maritime policy, ports and short-sea shipping: increased competitiveness of maritime transport; increased efficiency in short sea shipping and ports in the region, improved port organisation.

Euro-Mediterranean Working Group on Air Transport

Proposals of the European Commission

- **Composition of the working group :**

One official per Euro-Mediterranean partner responsible for Air transport policy

- **Frequency of meetings**

Once or twice a year, starting in the first semester of 2003

- **MEDA funding**

Usual MEDA rules : funding provided for participation of the 12 Mediterranean Partners

- **Mandate of the Group**

The Working Group will aim at fostering Euro-Mediterranean cooperation in air transport, particularly as regards safety and security aspects, as well as the promotion of a Euro-Mediterranean common aviation area, taking full account of the EU experience and legislation in the field.

- **Expected results**

In addition to the exchange of information and views on air transport issues, the Working Group should contribute to identify the guidelines of future cooperation activities, including a possible MEDA regional project for air transport in the Mediterranean region.